

**CANTON D'ALFRED ET PLANTAGENET
TOWNSHIP OF ALFRED AND PLANTAGENET
PROCÈS-VERBAL / MINUTES
RÉUNION RÉGULIÈRE / REGULAR MEETING
LE 21 MARS 2016 / MARCH 21, 2016
SALLE COMMUNAUTAIRE DE PLANTAGENET COMMUNITY HALL**

Présences/Present: Fernand Dicarie, président/Chairman
René Beaulne
Jean-Pierre Cadieux
Jeanne Doucet
Benoit Lamarche
Chantal Galipeau

Marc Daigneault, directeur général – greffier
Monique Bastien, greffière-adjointe

Absence motivée : Jean-Claude Delorme

- | | |
|--|--|
| <p>1. L'assemblée est appelée à l'ordre par le président à 19h00.</p> <p>Résolution 2016-167</p> <p>Proposée par: Jeanne Doucel
Appuyée par : Chantal Galipeau</p> <p>Qu'il soit résolu que cette réunion régulière du conseil soit déclarée ouverte.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> | <p>1. The assembly is called to order by the Chairman at 7:00 p.m.</p> <p>Resolution 2016-167</p> <p>Moved by: Jeanne Doucel
Seconded by : Chantal Galipeau</p> <p>Be it resolved that this regular Council meeting be declared open.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> |
| <p>2. Résolution 2016-168</p> <p>Proposée par: René Beaulne
Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux</p> <p>Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> | <p>2. Resolution 2016-168</p> <p>Moved by: René Beaulne
Seconded by : Jean-Pierre Cadieux</p> <p>Be it resolved that the agenda be adopted as presented.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> |
| <p>3. <u>DIVULGATION D'INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES</u></p> <p>M. René Beaulne déclare un intérêt pécuniaire aux points 16.1, 18.5 et 18.6 en tant que gérant d'Hydro 2000 Inc.</p> <p>M. Jean-Pierre Cadieux déclare un intérêt pécuniaire au point 7.1, en tant que propriétaire du commerce.</p> | <p>3. <u>DISCLOSURE OF PECUNIARY INTEREST</u></p> <p>Mr. René Beaulne discloses a pecuniary interest at items 16.1, 18.5 and 18.6 as manager of Hydro 2000 Inc.</p> <p>Mr. Jean-Pierre Cadieux discloses a pecuniary interest at item 7.1 as owner of the business.</p> |
| <p>3A Le maire présente son rapport de réunions et autres activités au cours des dernières semaines :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mercredi le 9 février, Mise en question du bien fondé d'assister à la conférence OGRA • Aucune délégation pour A&P et au CUPR • Remboursement de 6 billets d'avion | <p>3A The Mayor presents his report of meetings and other activities over the last few weeks:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Wednesday, February 9, call into question of attendance at the OGRA Conference • No delegations for Alfred and Plantagenet or for the UCPR • Reimbursement of 6 airfares |

- Mardi le 16 février, réunion du conseil municipal
- Mercredi le 17 février, réunion de conseil aux CUPR
 - Subvention non retenue
 - Démission du directeur des ressources humaines
 - OGRA
 - Délégations pour SNCA et CUPR
 - M. Bastien décide de ne pas assister à la conférence
 - F Dicaire et JC Delorme décident d'y assister (en auto) pour seulement 2 soirs
 - R Hebert (de retour de vacance) décide d'y assister (en avion) pour seulement 2 soirs
- Jeudi le 18 février, réunion du CA de la Conservation de la Nation
 - Achat de terrain dans North Dundas – 56 acres
 - Achat de terrain dans Edwardsburg-Cardinal – 30 acres
 - Relraite de Denis O'Grady
 - Comté de Lanark – brouillon d'un règlement sur la conservation de boisés
 - Nouveaux taux pour réservation de territoire de chasse sur les terrains de la conservation de la Nation Sud
- Vendredi le 19 février, réunion du CA des Appartements Ville-Joie
- Dimanche le 21 février au mardi 23 février, Conférence OGRA
 - Collège d'Alfred
 - Chemin de comté 17
 - Fusion de service Nation Sud et Raisin River
 - Première ministre Wynne
 - Forum des ministres
 - Réception du gouvernement de l'Ontario
- Lundi le 29 février au mardi le 8 Mars, vacances
- Mercredi le 9 mars, réunion du comité de Services Sociaux aux CUPR
 - Statistiques des dossiers pour 2015
 - Fin d'ententes de 12 gestions de corporations de logements à but non-lucratif
- Réunion du plénier aux CUPR
 - Budget provincial 2016 – élargissement de la 17 en 2019
 - Présentation de l'Étude environnementale sur les routes 174 et 17
- Mercredi le 16 mars, réunion spéciale du Conseil concernant le Plan Officiel des CUPR
- Tuesday, February 16, Municipal Council meeting
- Wednesday, February 17, UCPR Council meeting
 - Request for grant not retained
 - Resignation of the Human Resources Director
 - OGRA
 - Delegations for SNCA and UCPR
 - Mrs. Bastien decides not to attend the conference
 - F Dicaire and JC Delorme decide to attend the conference, travelling by car, for only 2 nights
 - R Hebert (back from holidays) decides to attend the conference (by plane) for only 2 nights
- Thursday, February 17, meeting of the South Nation Conservation Board of Directors
 - Purchase of a 56-acre lot in North Dundas
 - Purchase of a 30-acre lot in Edwardsburg-Cardinal
 - Retirement of Dennis O'Grady
 - County of Lanark – draft by-law on the conservation of wooded lots
 - New fees for reservation of hunting area on South Nation Conservation lands
- Friday, February 19, meeting of the Ville-Joie Apartments Board
- Sunday, February 21 to Tuesday, March 23 – OGRA Conference
 - Alfred College
 - County Road 17
 - Fusion of South Nation and Raisin River services
 - Prime Minister Wynne
 - Ministers' Forum
 - Reception of the Government of Ontario
- Monday, February 29 to Tuesday, March 8 – Vacation
- Wednesday, March 9, Social Services Committee meeting at the UCPR
 - Statistics on cases for 2015
 - End of agreements of 12 Non-Profit Housing Corporations management
- UCPR Committee of the whole meeting
 - 2016 provincial budget – widening of County Road 17 in 2019
 - Presentation of the Environmental Study on the 174 and 17
- Wednesday, March 16, special meeting of the Municipal Council on the Official Plan of the UCPR

- Jeudi le 17 mars, réunion du CA de la Conservation de La Nation Sud
 - Notre officier en réglementation reçoit l'autorisation de patrouiller le parc Jessup's Fall
 - Réunion annuelle – ré-appointement des officiers pour 2016-2017
- Réunion du comité de répartition des appels du service d'incendies avec la Ville d'Ottawa
- Vendredi le 18 mars, réunion du CA des Appartements Ville Joie.

M. le maire a aussi eu des discussions avec des résidents, les chefs de services concernant divers dossiers, revue de la correspondance, administration, embauche d'une employée, etc...

Il a aussi participé aux activités suivantes :

- Vendredi le 11 mars, Souper Chevalier de Colomb de Wendover
- Jeudi le 17 mars, Sortie à la cabane à sucre avec le Club Aigle d'Or.

4.1 Résolution 2016-169

Proposé par : René Beaulne
Appuyé par : Benoit Lamarche

Qu'il soit résolu que le procès-verbal de la réunion régulière du 7 mars 2016 soit adopté.

Adoptée

4.2 Résolution 2016-170

Proposé par : Chantal Galipeau
Appuyé par : Jeanne Doucet

Qu'il soit résolu que le procès-verbal de la réunion spéciale du 16 mars 2016 soit adopté.

Adoptée

5. DÉLÉGATIONS

- 5.1 M. Jacques Briand fait une présentation au conseil concernant la coupe de bois dans la Concession 2 de Wendover; il demande s'il y a des règles et/ou délais à respecter.

Le maire mentionne que les Comtés Unis de Prescott et Russell ainsi que la Conservation de la Nation Sud (CNS) sont au courant de la problématique. La CNS achètent des boisés pour fins de conservation. Le Comté de Lanark prépare un règlement concernant les boisés. Par contre, en ce moment il n'y a aucune réglementation relative aux boisés.

- Thursday, March 17, South Nation Conservation Board meeting
 - Our By-law Enforcement Officer receives authorization to patrol Jessup's Falls Park
 - Annual meeting – re-appointment of officers for 2016-2017
- Fire Dispatch Committee meeting with the City of Ottawa
- Friday, March 18 – Ville-Joie Apartments Board meeting

The Mayor also had discussions with residents, Department Heads on various issues, review of correspondence, administration and hiring of an employee, etc.

He also participated in the following activities:

- Friday, March 11 – Wendover Knights of Columbus Supper
- Thursday, March 17 – Outing at a Sugar Shack with the Seniors' Club

4.1 Resolution 2016-169

Moved by: René Beaulne
Seconded by: Benoit Lamarche

Be it resolved that the minutes of the regular Council meeting of March 7, 2016, be adopted.

Carried

4.2 Resolution 2016-170

Moved by: Chantal Galipeau
Seconded by: Jeanne Doucet

Be it resolved that the minutes of the special Council meeting of March 16, 2016, be adopted.

Carried

5. DEPUTATIONS

- 5.1 Mr. Jacques Briand makes a presentation to Council concerning tree cutting in Concession 2, Wendover; he asks whether there are any regulations and/or prescribed timelines to respect.

The Mayor mentions that the United Counties of Prescott and Russell and the South Nation Conservation (SNC) are aware of the problem. The SNC is currently purchasing wooded lots to ensure their conservation. The County of Lanark is preparing a by-law on this issue. However, there is currently no legislation relating to wooded lots.

<p>6. <u>RAPPORTS DU SERVICES D'URBANISME</u></p> <p>Il n'y a aucun rapport.</p>	<p>6. <u>REPORTS FROM THE PLANNING DEPARTMENT</u></p> <p>There is no report.</p>
<p>7. <u>RAPPORTS DU SERVICE DES FINANCES</u></p>	<p>7. <u>REPORTS FROM THE FINANCE DEPARTMENT</u></p>
<p>7.1A Résolution 2016-171</p> <p>Proposée par: Jeanne Doucet Appuyée par: Benoit Lamarche</p> <p>Qu'il soit résolu que les comptes payables en date du 15 mars 2016 soient adoptés, à l'exception du compte CADI004.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>7.1A Resolution 2016-171</p> <p>Moved by: Jeanne Doucet Seconded by: Benoit Lamarche</p> <p>Be it resolved that the accounts payable as of March 15, 2016, be adopted, except account CADI004.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
<p>7.1B Résolution 2016-172</p> <p>Proposée par: Benoit Lamarche Appuyée par: Chantal Galipeau</p> <p>Qu'il soit résolu que le compte CADI004 aux comptes payables en date du 15 mars 2016 soit adopté.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>7.1B Resolution 2016-172</p> <p>Moved by: Benoit Lamarche Seconded by: Chantal Galipeau</p> <p>Be it resolved that account CADI004 of the accounts payable as of March 15, 2016, be adopted.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
<p>7.2 Résolution 2016-173</p> <p>Proposée par: René Beaulne Appuyée par: Jean-Pierre Cadieux</p> <p>Qu'il soit résolu que les revenus de 70 364 \$ provenant du Fonds d'infrastructure communautaire de l'Ontario pour 2016 soient affectés au projet de pavage du projet Charlebois soit pour les rues Charlebois, Dubuc, Thibodeau et Marie-Eve.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>7.2 Resolution 2016-173</p> <p>Moved by: René Beaulne Seconded by: Jean-Pierre Cadieux</p> <p>Be it resolved that the revenues of \$70,364. from the Ontario Community Infrastructure Fund for 2016 be affected to the paving of the Charlebois Project that is for the Charlebois, Dubuc, Thibodeau and Marie-Eve Streets.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
<p>7.3 Le rapport F-11-2016 sur les déboursés provenant des redevances d'aménagement pour le projet de la bibliothèque d'Alfred est reporté à la réunion du 4 avril.</p>	<p>7.3 Report F-11-2016 on disbursements from the Development Charges for the Alfred Library project is deferred to the April 4th meeting.</p>
<p>8. <u>RAPPORTS DU SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS</u></p> <p>Il n'y a aucun rapport.</p>	<p>8. <u>REPORTS FROM THE PUBLIC WORKS DEPARTMENT</u></p> <p>There is no report.</p>
<p>9. <u>RAPPORTS DU SERVICE DE LA DIRECTION GÉNÉRALE</u></p>	<p>9. <u>REPORTS FROM THE GENERAL MANAGEMENT DEPARTMENT</u></p>
<p>9.1 Résolution 2016-174</p> <p>Proposée par: René Beaulne Appuyée par: Jeanne Doucet</p> <p>Qu'il soit résolu que le rapport DG-27-2016 sur le tonnage de matières recyclables au 29 février 2016 soit reçu.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>9.1 Resolution 2016-174</p> <p>Moved by: René Beaulne Seconded by: Jeanne Doucet</p> <p>Be it resolved that Report DG-27-2016 on tonnage of recyclable materials at February 29, 2016, be received.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>

9.2 **Résolution 2016-175**

Proposée par : Chantal Galipeau
Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux

ATTENDU QUE M. Peter J. Lawrence a soumis une demande pour l'allocation de capacités pour l'équivalent de trois (3) unités d'habitation additionnelles au bassin d'épuration des eaux usées du Village de Plantagenet afin de permettre la réalisation d'un projet de construction d'habitation comportant quatre (4) unités de logement sur la propriété sise en façade de la rue Concession, entre les rues Alfred et Water, décrite comme étant une Partie du Lot 4 et le Lot 5, Plan 6, Village de Plantagenet;

QU'IL SOIT RÉSOLU que le Conseil du Canton d'Alfred et Plantagenet alloue des capacités résiduelles pour l'équivalent de trois (3) unités d'habitation additionnelles afin de permettre la réalisation d'un bâtiment d'habitation comportant quatre (4) unités de logement sujet à la soumission par M. Lawrence d'une demande d'amendement au Plan officiel local, à une demande de modification au Règlement de zonage 2009-50 et au paiement des frais applicables pour les capacités de traitement équivalentes à chaque unité d'habitation au bassin d'épuration des eaux usées du Village de Plantagenet.

Adoptée

9.3 **Résolution 2016-176**

Proposée par: Benoit Lamarche
Appuyée par : René Beaulne

ATTENDU QU'une demande a été déposée par Les Constructions Romain Lalonde à l'effet de permettre le raccordement de l'égout pluvial à l'égout sanitaire pour le bâtiment projeté sur le terrain situé au nord de la rue St-Joseph, à l'ouest de la rue Richard, décrit comme étant une Partie du Lot 138, Plan M-1, étant la Partie 2, Plan 46R-7510;

ATTENDU QUE les capacités résiduelles aux bassins d'épuration des eaux usées du Village d'Alfred sont restreintes et doivent être allouées à des fins de développement et de croissance;

QU'IL SOIT RÉSOLU que le Conseil du Canton d'Alfred et Plantagenet décline la demande de raccordement de l'égout pluvial à l'égout sanitaire pour le bâtiment projeté sur le terrain situé au nord de la rue St-Joseph, à l'ouest de la rue Richard, décrit comme étant une Partie du Lot 138, Plan M-1, étant la Partie 2, Plan 46R-7510, par Les Constructions Romain Lalonde.

Adoptée

9.2 **Resolution 2016-175**

Moved by: Chantal Galipeau
Seconded by : Jean-Pierre Cadieux

WHEREAS Mr. Peter J. Lawrence has submitted a request for the allocation of capacities for the equivalent of three (3) additional dwelling units at the Village of Plantagenet Sewage Treatment Lagoon in order to allow for the construction of a residential building containing four (4) dwelling units on the property fronting Concession Street, between Alfred and Water streets, described as being Part of Lot 4 and Lot 5, on Plan 6, Village of Plantagenet;

BE IT RESOLVED that Council of the Township of Alfred and Plantagenet grant the residual capacities for the equivalent of three (3) additional dwelling units in order to allow for the construction of a residential building containing four (4) dwelling units subject to the submission by Mr. Lawrence of an application to amend the local Official Plan, an application to amend Zoning By-Law 2009-50 and the payment of the applicable rate for the treatment capacities for each dwelling unit at the Village of Plantagenet Sewage Treatment Lagoon.

Carried

9.3 **Resolution 2016-176**

Moved by: Benoit Lamarche
Seconded by : René Beaulne

WHEREAS a request was submitted by Les Construction Romain Lalonde in order to allow for the connection of the storm sewer to the sanitary sewer for a building proposed on the parcel of land located north of St-Joseph Street, west of Richard Street, described as Part of Lot 138, Plan M-1, being Part 2, Plan 46R-7510;

WHEREAS the uncommitted capacities at the Village of Alfred Sewage Treatment Lagoon are few and must be allocated to accommodate development and growth;

BE IT RESOLVED that the Council of the Township of Alfred and Plantagenet decline the request to allow for the connection of the storm sewer to the sanitary sewer for a building proposed on the parcel of land located north of St-Joseph Street, west of Richard Street, described as Part of Lot 138, Plan M-1, being Part 2, Plan 46R-7510, submitted by Les Construction Romain Lalonde.

Carried

10.	<u>RAPPORTS DU SERVICE DES BIBLIOTHÈQUES</u>	10.	<u>REPORTS FROM THE LIBRARY DEPARTMENT</u>
10.1	Résolution 2016-177 Proposée par: Benoit Lamarche Appuyée par : Chantal Galipeau Qu'il soit résolu que le procès-verbal de la réunion du conseil d'administration des bibliothèques publiques du 2 février 2016 soit reçu. <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	10.1	Resolution 2016-177 Moved by: Benoit Lamarche Seconded by : Chantal Galipeau Be it resolved that the minutes of the meeting of the Public Library Board of February 2, 2016, be received. <p style="text-align: right;">Carried</p>
10.2	Résolution 2016-178 Proposée par: René Beaulne Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux Qu'il soit résolu que les statistiques mensuelles et annuelles pour janvier et février 2016 soient reçues. <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	10.2	Resolution 2016-178 Moved by: René Beaulne Seconded by : Jean-Pierre Cadieux Be it resolved that the monthly and annual statistics for January and February 2016 be received. <p style="text-align: right;">Carried</p>
11.	<u>RAPPORTS DU SERVICE DE LA RÉGLEMENTATION</u>	11.	<u>REPORTS FROM THE BY-LAW ENFORCEMENT DEPARTMENT</u>
	Il n'y a aucun rapport.		There is no report.
12.	<u>RAPPORTS DU SERVICE DE LA CONSTRUCTION</u>	12.	<u>REPORTS FROM THE CONSTRUCTION DEPARTMENT</u>
12.1	Résolution 2016-179 Proposée par: Benoit Lamarche Appuyée par : René Beaulne Qu'il soit résolu que le rapport C-02-2016 sur les permis de construction émis en février 2016 soit reçu. <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	12.2	Resolution 2016-179 Moved by: Benoit Lamarche Seconded by : René Beaulne Be it resolved that Report C-02-2016 on building permits issued in February 2016 be received. <p style="text-align: right;">Carried</p>
13.	<u>RAPPORTS DU SERVICE DES LOISIRS</u>	13.	<u>REPORTS FROM THE RECREATION DEPARTMENT</u>
	Il n'y a aucun rapport		There is no report.
14.	<u>RAPPORTS DU SERVICE DES INCENDIES</u>	14.	<u>REPORTS FROM THE FIRE DEPARTMENT</u>
	Il n'y a aucun rapport.		There is no report.
15.	<u>RAPPORTS DU SERVICE DE LA SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ</u>	15.	<u>REPORTS FROM THE HEALTH AND SAFETY COMMITTEE</u>
	Il n'y a aucun rapport.		There is no report.
16.	<u>RAPPORTS DES COMITÉS</u>	16.	<u>COMMITTEE REPORTS</u>
16.1	Résolution 2016-180 Proposé par : Benoit Lamarche Appuyé par : Chantal Galipeau Qu'il soit résolu que le compte rendu de la réunion du conseil d'administration d'Hydro 2000 Inc. du 17 février 2016. <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	16.1	Resolution 2016-180 Moved by: Benoit Lamarche Seconded by: Chantal Galipeau Be it resolved that the minutes of the Hydro 2000 Inc. Board of Directors' meeting of February 17, 2016, be adopted. <p style="text-align: right;">Carried</p>

17.	<u>RÈGLEMENTS</u>	17.	<u>BY-LAWS</u>
17.1	<p>Résolution 2016-181</p> <p>Proposée par: Benoit Lamarche Appuyée par : René Beaulne</p> <p>Qu'il soit résolu que le règlement numéro 2016-20 pour établir les taux de service d'égouts d'Alfred soit adopté après ses trois lectures.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	17.1	<p>Resolution 2016-181</p> <p>Moved by: Benoit Lamarche Seconded by : René Beaulne</p> <p>Be it resolved that By-law Number 2016-20 to establish the rate for the sewer works system for Alfred be adopted after its three readings.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
17.2	<p>Résolution 2016-182</p> <p>Proposée par: René Beaulne Appuyée par : Chantal Galipeau</p> <p>Qu'il soit résolu que le règlement numéro 2016-21 pour réglementer l'approvisionnement en eau et établir les taux des services d'aqueduc et d'égouts de Wendover soit adopté après ses trois lectures.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	17.2	<p>Resolution 2016-182</p> <p>Moved by: René Beaulne Seconded by : Chantal Galipeau</p> <p>Be it resolved that By-law Number 2016-21 to regulate the supply of water and to establish the rate for the water works and sewer works for Wendover be adopted after its three readings.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
17.3	<p>Résolution 2016-183</p> <p>Proposée par: Chantal Galipeau Appuyée par : Jeanne Doucet</p> <p>Qu'il soit résolu que le règlement numéro 2016-22 pour réglementer l'approvisionnement en eau et établir les taux des services d'aqueduc et d'égouts de Plantagenet soit adopté après ses trois lectures.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	17.3	<p>Resolution 2016-183</p> <p>Moved by: Chantal Galipeau Seconded by : Jeanne Doucet</p> <p>Be it resolved that By-law Number 2016-22 to regulate the supply of water and to establish the rate for the water works and sewer works for Plantagenet be adopted after its three readings.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
17.4	<p>Résolution 2016-184</p> <p>Proposée par: Jean-Pierre Cadieux Appuyée par : René Beaulne</p> <p>Qu'il soit résolu que le règlement numéro 2016-23 pour modifier le règlement numéro 2006-44 sur les permis de construction soit adopté après ses trois lectures.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	17.4	<p>Resolution 2016-184</p> <p>Moved by: Jean-Pierre Cadieux Seconded by : René Beaulne</p> <p>Be it resolved that By-law Number 2016-23 to amend By-law Number 2006-44 on Building Permits be adopted after its three readings.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
17.5	<p>Résolution 2016-185</p> <p>Proposée par: René Beaulne Appuyée par : Benoit Lamarche</p> <p>Qu'il soit résolu que le règlement numéro 2016-24 pour réglementer l'approvisionnement en eau et établir les taux des services d'aqueduc d'Alfred/Lefavre soit adopté après ses trois lectures.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	17.5	<p>Resolution 2016-185</p> <p>Moved by: René Beaulne Seconded by : Benoit Lamarche</p> <p>Be it resolved that By-law Number 2016-24 to regulate the supply of water and to establish the rate for the waterworks for Alfred/Lefavre be adopted after its three readings.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
17.6	<p>Résolution 2016-186</p> <p>Proposée par: Jean-Pierre Cadieux Appuyée par : René Beaulne</p> <p>Qu'il soit résolu que le règlement numéro 2016-25 pour modifier le règlement sur la gestion des déchets (règlement numéro 2009-55) soit adopté après ses trois lectures.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	17.6	<p>Resolution 2016-186</p> <p>Moved by: Jean-Pierre Cadieux Seconded by : René Beaulne</p> <p>Be it resolved that By-law Number 2016-25 to amend the Waste Management By-law (Number 2009-55), be adopted after its three readings.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>

PÉRIODE DE QUESTIONS

Mme Sylvie Léger, propriétaire du Dépanneur Lalonde, réitère sa demande de remboursement des frais de location de places de stationnement versés sur une période de 19 mois.

Le directeur général – greffier préparera un nouveau rapport relativement à cette demande pour la réunion régulière du 4 avril.

QUESTION PERIOD

Mrs. Sylvie Léger, owner of the Lalonde Convenience Store, reiterates her request for reimbursement of rental fees for parking spaces which were paid for a 19-month period.

The Chief Administrative Officer – Clerk will prepare a new report with respect to the request for the regular meeting of April 4th.

18. MOTIONS**18.1 Résolution 2016-187**

Proposée par: Benoit Lamarche
Appuyée par: Jean-Pierre Cadieux

Qu'il soit résolu que la conseillère Chantal Galipeau contribue les dons suivants de son budget discrétionnaire :

100 \$, Festival Western de Wendover;
100 \$, Club de l'Âge d'Or de Plantagenet;
100 \$, Villa St-Paul;
200 \$, Festival de la Bine;
100 \$, Tournoi de golf du conseil municipal d'Alfred et Plantagenet;
100 \$, Popote roulante de Plantagenet;
100 \$, Centraide; et

Adoptée

18.2 Les inscriptions au Congrès annuel 2016 de l'Association française des municipalités de l'Ontario (AFMO), les 21 et 22 septembre 2016 seront discutées lors de la prochaine réunion.

18.3 Résolution 2016-188

Proposée par: Benoit Lamarche
Appuyée par: René Beaulne

Qu'il soit résolu que les membres du Conseil et du personnel du Canton d'Alfred et Plantagenet participent à la Journée nationale du denim, une campagne de financement pour le cancer du sein, le 10 mai 2016.

Adoptée

18.4 Résolution 2016-189

Proposée par: Benoit Lamarche
Appuyée par: Jeanne Doucet

Qu'il soit résolu que le directeur général et greffier et la greffière adjointe participent à la session de consultation régionale du 1^{er} avril offerte à Cornwall.

Adoptée

18. MOTIONS**18.1A Resolution 2016-187**

Moved by: Benoit Lamarche
Seconded by: Jean-Pierre Cadieux

Be it resolved that Councillor Chantal Galipeau contribute the following donations from her discretionary budget:

\$100., Wendover Western Festival;
\$100., Plantagenet Seniors' Club;
\$100., Villa St-Paul;
\$200., Bean Festival;
\$100., Alfred and Plantagenet Municipal Council's Golf Tournament;
\$100., Plantagenet Meals on wheels (Popote roulante);
\$100., United Way; and
\$100., St-Paul Parish, Plantagenet.

Carried

18.2 Registrations for the Annual Conference of the « Association française des municipalités de l'Ontario (AFMO) » on September 21 and 22, 2016 will be discussed at the next meeting.

18.3 Resolution 2016-188

Moved by: Benoit Lamarche
Seconded by: René Beaulne

Be it resolved that the members of Council and the personnel of the Township of Alfred and Plantagenet participate in the National Denim Day, on May 10, 2016, the annual fundraiser for breast cancer.

Carried

18.4 Resolution 2016-189

Moved by: Benoit Lamarche
Seconded by: Jeanne Doucet

Be it resolved that the Chief Administrative Officer and Clerk and the Deputy Clerk attend the Regional Consultation Session offered on April 1st in Cornwall.

Carried

18.5	Les frais rattachés à une Évaluation environnementale, Phase II, de la propriété sise au 547 chemin de comté 9, seront revus lors de la réunion du 4 avril prochain.	18.5	Fees pertaining to a Phase II Environmental Site Assessment of the property located at 547 County Road 9 will be reviewed at the April 4 th meeting.
18.6	Le Comité de sélection étudiera les demandes reçues pour siéger au sein du Conseil d'administration d'Hydro 2000 Inc. et soumettra ses recommandations au conseil.	18.6	The Selection Committee will review the applications received to sit as member(s) of the Hydro 2000 Inc. Board and submit its recommendations to Council.
18.7	Résolution 2016-190 Proposée par: René Beaulne Appuyée par : Chantal Galipeau Qu'il soit résolu que la demande de contribution pour une bourse de l'École secondaire Le Sommet soit reçue. Adoptée	18.7	Resolution 2016-190 Moved by: René Beaulne Seconded by : Chantal Galipeau Be it resolved that the request for contribution towards a bursary from Le Sommet High School be received. Carried
18.8	Résolution 2016-191 Proposée par: Benoit Lamarche Appuyée par : Jeanne Doucet Qu'il soit résolu que le conseil municipal du Canton d'Alfred et Plantagenet reconnaisse la Soirée de la St-Patrick qui aura lieu au Restaurant familial de Wendover le 18 mars comme événement d'importance municipale. Adoptée	18.8	Resolution 2016-191 Moved by: Benoit Lamarche Seconded by : Jeanne Doucet Be it resolved that the Municipal Council of the Township of Alfred and Plantagenet recognize the St. Patrick Party held at the Wendover Family Restaurant on March 18 as an event of municipal significance. Carried
18.9	La demande de Mme Florence Lalonde pour l'installation de panneaux de limite de vitesse et d'enseignes d'arrêts sur le chemin Boundary sera adressée en présence du surintendant de la voirie à la réunion plénière du 29 mars prochain.	18.9	Mrs. Florence Lalonde's request for the installation of speed-limit signs as well as stop signs on Boundary Road will be addressed in the presence of the Public Works Superintendent at the Committee of the whole meeting on March 29 th .
18.10	Lors de son rapport, le maire a expliquer les circonstances des cancellations relativement à la Conférence OGRA/ROMA.	18.10	In his report, the Mayor explained the circumstances for the cancellations with respect to the OGRA/ROMA Conference.
19.	<u>CORRESPONDANCE</u>	19.	<u>CORRESPONDENCE</u>
19.11	Résolution 2016-192 Proposée par: Benoit Lamarche Appuyée par : René Beaulne Qu'il soit résolu que la municipalité contribue une commandite de 150 \$ à l'Association des laboureurs du Comlé de Prescott envers le Concours local de labour. Adoptée	19.11	Resolution 2016-192 Moved by: Benoit Lamarche Seconded by : René Beaulne Be it resolved that the municipality contribute a sponsorship of \$150. to the Prescott County Plowmen's Association towards the Prescott County's Plowing Match. Carried
	Résolution 2016-193 Proposée par: Jeanne Doucet Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux Qu'il soit résolu que la correspondance inscrite aux points 19.1 à 19.10 et 19.12 soit reçue et classée. Adoptée		Resolution 2016-193 Moved by: Jeanne Doucet Seconded by : Jean-Pierre Cadieux Be it resolved that the correspondence listed at items 19.1 to 19.10 and 19.12 be received and filed. Carried

- | | |
|--|--|
| <p>20. <u>AUTRES SUJETS</u></p> <p>Résolution 2016-194</p> <p>Proposée par : Jeanne Doucet
Appuyée par : Benoit Lamarche</p> <p>Qu'il soit résolu que cette portion de la réunion soit tenue à huis clos afin de considérer des renseignements privés concernant des personnes qui peuvent être identifiées ainsi que l'acquisition ou la disposition projetée ou en cours d'un bien-fonds selon les articles 239(2)(b) et (c) de la <i>Loi de 2001 sur les municipalités</i>.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> | <p>20. <u>OTHER ITEMS</u></p> <p>Resolution 2016-294</p> <p>Moved by: Jeanne Doucet
Seconded by : Benoit Lamarche</p> <p>Be it resolved that this portion of the meeting be closed to the public in order to consider personal matters about identifiable individuals as well as a proposed or pending acquisition or disposition of land by the municipality pursuant to subsections 239(2)(b) and (c) of the <u>Municipal Act</u>, 2001.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> |
| <p>20.1 Résolution 2016-195</p> <p>Proposée par : Jeanne Doucet
Appuyée par : Benoit Lamarche</p> <p>Que cette réunion soit rouverte au public.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> | <p>20.1 Resolution 2016-195</p> <p>Moved by: Jeanne Doucet
Seconded by : Benoit Lamarche</p> <p>Be it resolved that this meeting be reopened to the public.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> |
| <p>21. <u>RÈGLEMENT DE CONFIRMATION DES PROCÉDURES DU CONSEIL</u></p> <p>Résolution 2016-196</p> <p>Proposée par : Jean-Pierre Cadieux
Appuyée par : René Beaulne</p> <p>Qu'il soit résolu que le règlement numéro 2016-26, un règlement pour confirmer les procédures du conseil lors de sa réunion du 21 mars 2016, soit adopté après ses trois lectures.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> | <p>21. <u>CONFIRMING BY-LAW</u></p> <p>Resolution 2016-196</p> <p>Moved by: Jean-Pierre Cadieux
Seconded by : René Beaulne</p> <p>Be it resolved that By-law Number 2016-26, a by-law to confirm the proceedings of council at its meeting of March 21, 2016, be adopted after its three readings.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> |
| <p>22. <u>CLÔTURE</u></p> <p>Résolution 2016-197</p> <p>Proposée par : Benoit Lamarche
Appuyée par : Jeanne Doucet</p> <p>Que cette séance soit levée à 21h52.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p> | <p>22. <u>ADJOURNMENT</u></p> <p>Resolution 2016-197</p> <p>Moved by: Benoit Lamarche
Seconded by : Jeanne Doucet</p> <p>That this meeting be adjourned at 9:52 p.m.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p> |

Fernand Dicaire, Président/President

Marc Daigneault, Greffier / Clerk